



Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
 Tel.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.
 Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755

Nie odwołane we właściwym czasie prenumeraty uważane są za odwołane. Rękopisy nie zwraca się. Przedruk artykułów i wiadomości dozwolony tylko za podaniem źródła. Ceny ogłoszeń wedle umowy. Wszystkie prawa zastrzeżone.
 Cena egzemplarza pojedynczego zł. 2.

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
 Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclu: en France Fracs. 150.- par trimestre. Les abonnements pas à temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Bezugpreis für das Ausland samt Monatsbeilage pro Quartal: Oesterreich S. 45.-, Deutschland R. M. 25.-, Tschechoslovakei Kc. 200.- Nicht rechtzeitig abgestellte Abonnements gelten als erneuert. Nachdruck der Artikel u. Nachrichten ist nur mit Quellenangabe gestattet. Inserate laut Vereinbarung. Alle Rechte vorbehalten.

nr 1378

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques pour l'industrie pétrolière en Pologne.



Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wychodzi co soboty w języku polskim i niemieckim, kopalnie są wykazane w porządku alfabetycznym. W pierwszych dniach każdego miesiąca ukazuje się dodatek, zawierający wszystkie w ruchu będące kopalnie i prócz dat produkcyjnych oraz wykazów głębokości otworów, wymiary rur, parcel gruntowych, na których położone są poszczególne szyby, uwag odnośnie do stanu szybu, czas trwania dzierżawy, tudzież nazw właścicieli kopalni z wszystkich obszarów naftowych Małopolski, przynosi również artykuły natury gospodarczej i informacyjnej, tudzież korespondencje z targu ropnego i brutowego, kronikę wiertniczą, oraz notowania odnośnie walorów naftowych i t. d.

Paraît chaque samedi en polonais et allemand. Contient tous les puits en ordre alphabétique. Dans les premiers jours de chaque mois paraît un supplément lequel contient tous les puits en activité, renfermant aussi toutes les dates de la production, de la profondeur des puits, les dimensions des tubes, observations sur l'état du terrain de chaque puits avec indication de propriété, concernant tous les districts pétroliers de la province „Petite Pologne”, ainsi que des articles économiques et des informations, de la correspondance du marché d'huile et des participations brutes, de la chronique des forages et des bulletins de la Bourse des valeurs pétrolières.

Erscheint jeden Samstag in polnischer u. deutscher Sprache, die Gruben sind in alphabetischer Ordnung ausgewiesen. In den ersten Tagen eines jeden Monats erscheint eine Beilage, welche sämtliche im Betriebe sich befindlichen Gruben enthält und ausser Produktionsziffern sowie Ausweise über Tiefen der Bohrlöcher, Rohrdimensionen, Grundparzellen, auf denen die Schächte angelegt sind, Bemerkungen über den Stand des Schachtes, Pachtdauer sowie Benennung des Grubeneigentümers sämtlicher Naphtaveriere Kleinpolens, auch Artikel wirtschaftlicher und informativer Natur, ferner eine Korrespondenz über die Rohöl und Bruttomarkt, eine Kronik über Bohrungen, sowie Börsennotierungen über Naphtawerte u. s. w. bringt.

Wydawca: — Editeur: — Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Nr. 45. Drohobycz, dnia 7-go marca — le 7. mars — den 7-ten März 1936. Rok 1936. Année 1936. Jahrgang 1936. II.

Przemysł naftowy w grudniu ub. r. (Dokończenie)

Wydobycie gazów wynosiło w całej Polsce w miesiącu sprawozdawczym 997.4 m³ w minucie, wobec 979.2 m³, zatem o 18.2 m³ więcej aniżeli w miesiącu poprzednim, a o 33.6 m³ więcej aniżeli w miesiącu analogicznym roku poprzedniego. Z tej ilości przypada na Boryslaw 59.1 m³ (57.2), na Tustanowice 111.1 m³ (112.2), na Mraźnicę 83.7 m³ (84.9), razem więc wydał rejon boryslawski 253.9 m³, oraz kopalnie pozaboryslawskiego okręgu 368.6 m³, tak, że w sumie okręg Drohobycz wyprodukował 622.5 m³, wobec 614.2 m³, zatem w stosunku do poprzedniego miesiąca o 8.3 m³ więcej. W okręgu jasielskim zwiększyła się produkcja ta o 8.8 m³, z 281.7 m³ na 290.5 m³. Okręg Stanisławów wydał o 1.1 m³ więcej, tj. z 83.5 m³ na 84.4 m³ w minucie. Wszystkie trzy okręgi już od szeregu miesięcy wykazują stałe zwiększenie tej produkcji.

W przemyśle gazolinowym sytuacja była w grudniu ub. r. również pomyślna. Wytworzono ogółem 347.6 cyst. gazoliny, wobec 324.3 cyst. w miesiącu poprzednim, z której to ilości przypada na okręg drohobycki 292 cyst. (270), na okręg jasielski 33 cyst. (32) i na okręg stanisławowski 22.6 cyst. (22). Ekspedowano na zapotrzebowania w kraju 306 cyst., wobec 281, zatem w stosunku do poprzedniego miesiąca o 25 cyst. więcej. Cena jej wynosiła około 4100 zł. za 10.000 kg.

Utrzymanie cen surowca oddziaływało w dalszym ciągu dodatnio na ruch wiertniczy. Po zapoczątkowaniu kilku nowych wierceń w Tustanowicach, ożywił się ruch wiertniczy w rejonach kopali jasielskich i stanisławowskich. Uruchomiono przylet cały szereg starych od lat zaniechanych kopali w Boryslawiu i Tustanowicach, a ponadto podjęto wiercenie kilku otworów poszukiwawczych w okręgu drohobyckim.

Wyniki dowierceń były niestety dość słabe. Dowiercono się tylko jednej i to dość nietrawnej produkcji w Pasiecznej w otworze „Chrobry XI” w głębokości 1113 m., która początkowo wynosiła 25.000 kg. dziennie oraz 0.3 m³ gazu w minucie. Drugą zasługującą na wzmiankę produkcję otrzymał szyb „Ropienka 106”, która początkowo wynosiła około 1 cyst. dziennie.

Kronika kopalniana.

- Boryslaw.**
- „Carlo”. Kontynuuje się wiercenie bez przerwy i dochodzi się stopniowo do piaskowca boryslawskiego. Osiągnięta do dziś głębokość wynosi 904.50 m. w rurach 5”.
 - „Pontresina V” (Galicja). Niedawno donieśliśmy o podjęciu robót celem pogłębienia otworu. Prace te są kontynuowane i do dziś osiągnięta głębokość wynosi 1653.30 m.
 - „Irma”. Po dwumiesięcznej prawie stojce został wczoraj szyb ten uruchomiony i przystąpiono do instrumentacji za pomocą pozostałej swego czasu w otworze.
 - „Diamant”. Po wyciągnięciu gruszki od szeregu lat pozostającej w otworze, co udało się dokonać po długich i znużających wysiłkach, ściągano nagromadzony w otworze płyn zapomocą łyżkowania i tak uzyskano początkowo 800 do 1000 kg. czystej ropy dziennie. W ostatnich jednak dniach zaznaczył się silny przypływ wody, która zresztą jeszcze przed laty tu się pojawiła, wobec czego wstrzymano narazie dalsze prace.
- Tustanowice.**
- „Wagman IV”. Już w ostatnim numerze naszego pisma donieśliśmy o dowierceniu tego otworu. W czasie dalszego pogłębienia, a mianowicie w głębokości 1459.90 m., przypływ znacznie powiększył się, tak, że od dnia 3. b. m. uzyskuje się zapomocą tłokowania 25.000 kg. czystej ropy, przy gazach w ilości ponad 1.5 m³ w minucie. Wedle udzielonej nam informacji z miarodajnego źródła, stratygrafia ostatnio przewierconych tu warstw przedstawia się następująco: Złoże piaskowca boryslawskiego przewiercono w głębokości 1342 do 1372 m., poczem aż do ostatniej głębokości przewiercono warstwę popielskie eocenu górnego, a więc po przewierceniu około 88 m. pod dolną granicę piaskowca boryslawskiego uzyskano ropę. Od głębokości 1453 m. począwszy zaznaczyły się na spodzie otworu, po przewierceniu tpułów szarych popielskich, piaskowce typów górnio-eocenic. Już w głębokości 1453 m. zaznaczył się dnia 24. ub. m., znaczniejszy przypływ ropy, który jednak wkrótce się wyczerpał. Obecna produkcja zawiera około 40% solanki. Jest to jednakowoż rzeczą znaną, że szyby w tym horyzoncie dowiercone, a zawierające dużą domieszkę solanki, pozostają na długo produktywne.
 - „Statelands XXIX”. Produkcja tego szybu, dowierconego dnia 25. u. m., pozostała niezmienną i wynosi 13.000 kg. dziennie, gazy w ilości 0.6 m³ w minucie.
 - „Dąbrowa XVI”. Wierci się ostrożnie w dalszym ciągu i tak w ostatnich 14 dniach, t. j. od ostatniej naszej notatki, zamieszczanej w numerze 43 naszego pisma, pogłębiono otwór o 38.30 m., t. j. do głębokości 1425.30 m. Równocześnie tłokuje się przez 8 godzin dziennie z wynikiem w ilości 3100 kg. ropy, gazy w ilości 2.6 m³ w minucie.
 - „Dąbrowa XVII”. Kontynuuje się roboty przy zasypaniu otworu i już dotąd zasypano otwór o 155.40 m., t. j. do głębokości 1644 do 1488.60 m.
 - „Ks. Józef”. Jakkolwiek produkcja tego szybu wykazuje w ostatnich dniach większe zanieczyszczenie, dochodzące do 3%, to jednak zaznacza się wzrost przypływu, tak, że uzyskuje się około 7000 kg. dziennie.
 - „Hense”. Kontynuuje się prace przy odbijaniu pozostałych niedawno w otworze 40 m. 12” rur i brak jeszcze tylko 4 m. do dojścia do spodu.
 - „Urszula II”. Nowozakończony w północnej partji Tustanowic, wiercony systemem ręcznym, otrzymał produkcję w ilości 300 kg. w głębokości 50 m.
 - „Praga VIII” zostaje założony jako czwarty z rzędu szyb na tym terenie, celem poszukiwania ropy z górnych horyzontów i będzie wiercony z trójkąta.
- Mraźnica.**
- „Violetta I”. W ubiegłym tygodniu pogłębiono otwór o dalsze 8.60 m., t. j. do głębokości 1444 m. Od czasu przeprowadzenia eksperymentu rurami, pogłębiono otwór o 22.10 m. bez zaruowania tej świeżo odwierconej części.
 - „Horodyszce III” (Galicja). Szyb ten nie wykazuje od kilku dni żadnej produkcji z powodu manipulacji pompą.
 - „Union I”. Manipuluje się 5” rurami w dalszym ciągu i z tego powodu szyb ten również nie ma żadnej produkcji.
 - „Ludwik”. Po zakończeniu instrumentacji podjęto tłokowanie nanowo, produkcja jednak nie da się narazie dokładnie ustalić.
 - „Nina”. Po uruchomieniu przychwyconych swego czasu 5” rur, tłokuje się z niezmiennym wynikiem w ilości 1800 kg. ropy dziennie.
- Schodnica.**
- „Marek” i „Stefanja”. Obydwa szyby, nowozakończony przez S. A. „Gazy Ziemi”, pierwszy 18. stycznia br., a drugi 29. ub. m., znajdują się w wierceniu. Głębokość pierwszego wynosi 338.80 m. w 9” rurach, głębokość drugiego wynosi 7.10 m. w 14” rurach.
 - „Sissy” należący do wyżej wspomnianej S. A., otrzymał w dniu 1. u. m. w głębokości 424.70 m. produkcję w ilości 1150 kg. ropy dziennie i został oddany do eksploatacji zapomocą pompowania.
 - „Marica” również należący do wspomnianej S. A., produkuje od kilku dni z głębokości 380.50 m. w 6” rurach 600 - 700 kg. dziennie zapomocą pompowania.
 - „Sabba”, stary otwór, również należący do tej spółki, po pogłębieniu do głębokości 418 m. wykazuje wzrost produkcji na 1800 wzgl. 1900 kg. ropy dziennie.
- Kryg obok Gorlic.**
- „Henryk XIV”. Szyb ten należący do firmy „Faworyt” Sp. naft. z o. o. w Drohobyczu, został dowiercony dnia 2. b. m. w głębokości 348 m. z produkcją w ilości 5000 kg. na dobę. Szyb ten zasługuje na uwagę ze względu na rekordowe wiercenie, gdyż zaledwie w przeciągu 5 tygodni uzyskano wyżej wspomnianą głębokość.
- Pasieczna.**
- „Chrobry XI” (Matopolska). Produkcja tego szybu, dowierconego w połowie grudnia u. r., która spadła była już na 16.000 kg. dziennie, wróciła w ostatnich dniach ub. miesiąca, po przeczyszczeniu otworu, do ilości 22.000 kg. dziennie.
- Jaszczew koło Jedlicze.**
- „Maksymilian II”. Samoczynna produkcja waha się pomiędzy 9500 a 9600 kg. dziennie. Taksamo produkcja gazu pozostała na niezmienną wysokości i wynosi 15 do 16 m³ w minucie, którego jednak dotychczas się jeszcze nie chwytą z powodu nieistnienia na miejscu gazolinian.

Die polnische Erdölindustrie im Dezember v. J. (Schluss)

Die Gasproduktion betrug im Berichtsmonate in sämtlichen Erdölrevieren Polens 997.4 m³ pro Minute, gegen 979.2 m³, somit um 18.2 m³ mehr als im Vormonate und um 33.6 m³ mehr als im analogen Monate des Vorjahres. Von diesem Quantum entfallen auf Boryslaw 59.1 m³ (57.2), auf Tustanowice 111.1 m³ (112.2), auf Mraźnica 83.7 m³ (84.9), zusammen also hat der Boryslawer Rayon 253.9 m³ gegeben, während die ausserhalb Boryslaw gelegenen und zum Drohobyczer Revier gehörigen Gruben 368.6 m³ geliefert haben, so, dass insgesamt der Drohobyczer Bezirk 622.5 m³, gegen 614.2 m³, somit um 8.3 m³ mehr als im Vormonate produzierte. Im Revier Jasło erhöhte sich diese Produktion um 8.8 m³, d. i. von 281.7 m³ auf 290.5 m³. Der Stanislawer Kreis lieferte eine grössere Produktion um 1.1 m³, d. i. von 83.5 m³ auf 84.4 m³ pro Minute. Alle drei Gebiete weisen schon seit emigen Monaten eine immer steigende Gasproduktion auf.

In der Gasolinindustrie war die Lage im Monate Dezember v. J. gleichfalls günstig. Es wurden insgesamt 347.6 Zist. Gasolin gegen 324.3 Zist. im Vormonate erzeugt, wovon auf das Drohobyczer Gebiet 292 (270) Zist., auf Jasło 33 (32) Zist. und auf das Stanislawer Gebiet 22.6 (22) Zist. entfielen. Es gelangten im Inlande 306 Zist. gegen 281 Zist., somit um 25 Zist. mehr zur Expedition. Der Preis betrug ungefähr 4100 zł. pro 10.000 kg.

Der stabile Rohölpreis wirkt auch weiter günstig auf die Führung des Grubenbetriebes. Nach erfolgter Anlage einiger Neubohrungen in Tustanowice zeigte sich eine regere Bohrtätigkeit sowohl im Jasloer als auch im Stanislawer Erdölrevier. Es wurde auch eine grössere Anzahl alter, seit Jahren aufgelaessener Schächte in Boryslaw und Tustanowice wieder in Betrieb gesetzt. Ausserdem wurden im Drohobyczer Erdölrevier einige Versuchsbohungen angelegt.

Die Bohrerfolge waren leider sehr unbedeutend. Es wurde bios ein einziger in Pasieczna gelegener Schacht „Chrobry XI” bei einer Tiefe von 1113 M. mit einer für heutige Zeiten ziemlich ansehnlichen Produktion von 25.000 kg. und 0.3 m³ Gasen pro Minute erbohrt, die aber nicht stabil blieb. Die zweite niennenswerte Produktion erhielt der Schacht „Ropienka 106” bei 216 M., die cca. 1 Zist. betrug.

Grubenchronik.

- Boryslaw.**
- „Carlo”. Die Bohrung wird ununterbrochen fortgesetzt und nähert sich dieselbe allmählich der Boryslawer Sandsteinverlagerung. Die bis heute erreichte Tiefe beträgt 904.50 M. in 5” Röhren.
 - „Pontresina V” (Galicja). Wie haben schon unlängst von der Aufnahme der Vertiefungsarbeiten bei diesem Schachte berichtet. Dieselben werden fortgesetzt und wurde bis heute die Tiefe von 1653.30 M. erreicht.
 - „Irma”. Nach cca. zweimonatlichem Stillstande wurde gestern der Betrieb wieder aufgenommen, und zwar wurde zur Instrumentation nach dem sz. im Bohrlöche zurückgebliebenen Löffel geschnitten.
 - „Diamant”. Nachdem es nach langwierigen und mühseligen Arbeiten gelungen ist, die vor Jahren im Bohrlöche zurückgebliebene Birne herauszuziehen, wurde die Flüssigkeit mittelst Löffels abgezogen, wodurch ein Quantum von 800 bis 1000 kg. reinen Oeles täglich erzielt wurde. In den letzten Tagen ist jedoch ein starker Wasserzufluss aufzutreten, der sich übrigens schon seit Jahrzent hier gezeigt hat, weshalb die weiteren Arbeiten vorläufig eingestellt wurden.
- Tustanowice.**
- „Wagmann IV”. In der letzten Nummer unseres Blattes haben wir schon über das Fündigwerden dieses Schachtes berichtet. Im Verfolge der weiteren Vertiefung des Bohrlöches, das ist bei 1459.90 M., hat jedoch der Zufluss bedeutend zugenommen, so, dass seit 3. ds. M. ein Quantum von 25.000 kg. an reinem Oel täglich mittels Kolbens gewonnen wird. Laut der uns von massgebender Quelle zugekommenen Information, stellt sich die Stratigraphie der hier zuletzt durchbohrten Schichten wie folgt dar: Die Verlagerung des Boryslawer Sandsteines wurde von 1342 bis 1372 M. durchgestossen, wovon bis zur letzten Tiefe die Formationen der Popieleer Schichten des oberen Eocäns durchbohrt wurden. Somit ist nach Durchbohrung von cca. 88 M. unter dem Liegenden des Boryslawer Sandsteines diese Rohölproduktion erreicht worden. Von 1453 M. Tiefe angefangen zeigte sich an der Sohle des Bohrlöches nach Durchstossen der Popieleer Schieferformation die obere eocänische Sandsteintartie. Schon in der Tiefe von 1453 M. wurde am 21. v. M. ein stärkerer Oelzufluss konstatiert, der aber bald erschöpft war. Die gegenwärtige Produktion enthält eine Salzwaserbeimengung von cca. 40%. Es ist jedoch eine bekannte Tatsache, dass Schächte, welche in diesem Horizonte erbohrt und einen derart hohen Salzwasserzufluss aufweisen, durch eine sehr lange Zeit produktiv sind.
 - „Statelands XXIX”. Die Produktion dieses am 25. v. Mts. erbohrten Schachtes ist unverändert und beträgt 13.000 kg. täglich bei 0.6 m³ Gasen pro Minute.
 - „Dąbrowa XVI”. Hier wird vorsichtig weiter gebohrt und wurde das Bohrlöche in den letzten 14 Tagen, das ist seit der letzten Notiz, die wir in der Nummer 43 unseres Blattes gebracht haben, um 38.30 M., das ist bis 1425.30 M. vertieft. Hierbei wird durch 8 Stunden täglich mit einem Resultat von 3100 kg. bei Gasen von 2.6 m³ pro Minute gekolbt.
 - „Dąbrowa XVII”. Die Arbeiten bei der Verschüttung des Bohrlöches werden fortgesetzt und wurde dasselbe bisher bereits um 155.40 M., das ist von 1644 bis 1488.60 M. verschüttet.
 - „Ks. Józef”. Obwohl die Produktion dieses Schachtes seit einigen Tagen eine vergrösserten Verunreinigungsgehalt von 3% aufweist, so ist trotzdem eine Zunahme des Zuflusses zu verzeichnen, indem ein Quantum von 7000 kg. täglich erzielt wird.
 - „Hense”. Die Arbeiten beim Wegschlagen der kürzlich im Bohrlöche zurückgebliebenen 40 M. 12” Röhren werden fortgesetzt und fehlen nunmehr noch 4 M., um die Sohle zu erreichen.
 - „Urszula II”, ein in der nördlichen Partje von Tustanowice neu angelegter Schacht, dessen Bohrung mittelst Handbohrsystem geführt wird, erhielt bei 50 M. Tiefe eine Produktion von etwa 300 kg. täglich.
 - „Praga VIII” wird als vierter Schacht auf diesem Terrain zwecks Aufsuchung des Rohöls aus den oberen Horizonten neu angelegt.
- Mraźnica.**
- „Violetta I”. In der vergangenen Woche wurde das Bohrlöche um weitere 8.60 M. das ist bis zur Tiefe von 1444 M. vertieft. Seit der Durchführung des Experimentes mit den Röhren, wurde somit das Bohrlöche um 22.10 M. vertieft, ohne dass diese Stelle verrohrt wurde.
 - „Horodyszce III” (Galicja) weist schon seit einigen Tagen infolge Manipulation mit der Pumpe keinerlei Produktion auf.
 - „Union I”. Hier werden die Arbeiten bei der Manipulation mit den 5” Röhren fortgesetzt und ist deshalb keine Produktion vorhanden.
 - „Ludwik”. Nach beendigter Instrumentation wurde der Kolbenbetrieb wieder aufgenommen, die Produktion lässt sich jedoch noch nicht genau bestimmen.
 - „Nina”. Nachdem die sz. festgewordenen 5” Röhren wieder beweglich gemacht wurden, wird mit unverändertem Resultat von 1800 kg. täglich wieder gekolbt.
- Schodnica.**
- „Marek” u. „Stefanja”. Beide Schächte von der A. G. „Gazy Ziemi” neu angelegt, u. z. ersterer am 18. Jänner d. J. und letzterer am 29. v. M., befinden sich in Bohrung. Ersterer ist 338.80 M. tief, mit 9” Röhren verrohrt und letzterer 7.10 M., mit 14” Röhren verrohrt.
 - „Sissy” der genannten Gesellschaft erhielt am 1. v. M. bei 424.70 M. Tiefe eine Rohölproduktion von 1150 kg. täglich und wurde der Schacht dem Pumpbetriebe zugeführt.
 - „Marica” derselben Gesellschaft produziert seit einigen Tagen aus 380.50 M. Tiefe und 6” Röhren 600 - 700 kg. täglich mittelst Pumpens.
 - „Sabba”, ein alter Schacht der genannten Gesellschaft, weist nach Vertiefung des Bohrlöches bis 418 M. eine Vergrösserung der Produktion auf 1800 bis 1900 kg. täglich auf.
- Kryg bei Gorlice.**
- „Henryk XIV”. Dieser der Firma „Faworyt” Naphta Ges. m. b. H. in Drohobycz gehörige Schacht wurde am 2. ds. bei 348 M. Tiefe mit einer Produktion von 5000 kg. täglich erbohrt. Dieser Schacht verdient auf Bemerkung angesichts der Rekordbohrung, da die angeführte Tiefe innerhalb 5 Wochen erreicht wurde.
- Pasieczna.**
- „Chrobry XI”. Die Produktion dieses Schachtes, welche bereits auf 16.000 kg. täglich gesunken war, ist nach Reinigung des Bohrlöches auf 22.000 kg. täglich in den letzten Tagen des vergangenen Monats zurückgekehrt.
- Jaszczew bei Jedlicze.**
- „Maximilian II”. Die selbsttätige Rohölproduktion dieses Schachtes schwankt zwischen 9500 und 9600 kg. täglich, ebenso hält sich die Produktion der Gase auf unveränderter Höhe von 15 bis 16 m³ pro Minute, die aber, nach wie vor, mangels einer Gasolinanlage dortselbst nicht aufgefangen werden.

Obrócić! — Rotourner! — Wenden!

BORYSLAW, ul. Kościuszki 29. — Tel. 12-27.

„GALICJA”

Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych

„Demulgol”

WŁOSKA SPÓŁKA AKCYJNA Powsechna Asekuracja w Tryescie

Assicurazioni Generali Trieste

Generala Agentia we Lwowie, ul. Kopernika 3.

przyjmuje na najkorzystniejszych warunkach ubezpieczenia na życie od ognia i kradzieży, od nieszczęśliwych wypadków, odpowiedzialność cywilną, transportów i walorów.

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w rejonie Borysławskim.

Łączna produkcja dzienna:
La production totale journalière:
Gesamte Tagesproduktion:

Borysław	19.48	Cst.
Tustanowice	35.16	"
Mrażnica	21.47	"
Sa	76.11	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu / Andere Gruben d. Drohobycz Rev.	12.88	"
Razem - Totale - Zusammen:	88.99	Cst.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la region du Borysław.
Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Borysławer Rayons.

Odtoczone od 1-go do wł.
Expédié depuis le premier jusque
Abgepipt vom 1-ten bis incl.

29. II 1936.

Borysław	466.47	Cst.
Tustanowice	889.31	"
Mrażnica	601.40	"
Łapacki i Towarzystwa handlowe / Fangstat. et Handels Gesellschaft.	26.14	"
Sa	1983.32	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu / Andere Gruben d. Drohobycz Rev.	371.58	"
Razem - Totale - Zusammen:	2354.90	Cst.

BORYSLAW.

Szyb — Puits Schacht			Szyb — Puits Schacht			Szyb — Puits Schacht			Szyb — Puits Schacht			Szyb — Puits Schacht			Szyb — Puits Schacht									
Produkcja ropy / du gaz / du gaz	Produkcja gazu / du gaz / du gaz	odtloczone / expédié / abgepipt	Produkcja ropy / du gaz / du gaz	Produkcja gazu / du gaz / du gaz	odtloczone / expédié / abgepipt	Produkcja ropy / du gaz / du gaz	Produkcja gazu / du gaz / du gaz	odtloczone / expédié / abgepipt	Produkcja ropy / du gaz / du gaz	Produkcja gazu / du gaz / du gaz	odtloczone / expédié / abgepipt	Produkcja ropy / du gaz / du gaz	Produkcja gazu / du gaz / du gaz	odtloczone / expédié / abgepipt	Produkcja ropy / du gaz / du gaz	Produkcja gazu / du gaz / du gaz	odtloczone / expédié / abgepipt							
C. kg	m ³ /m	C. kg	C. kg	m ³ /m	C. kg	C. kg	m ³ /m	C. kg	C. kg	m ³ /m	C. kg	C. kg	m ³ /m	C. kg	C. kg	m ³ /m	C. kg							
Adela III.	0 07	0 8	Diamant	0 03		Hekla I.			Koppel I.			Millicent	0 14	0 6	Ratoczyn IX.	0 03	0 1	0 87	Swiatowid t	0 1	1 5			
Alzacja	0 01	0 05	Donamon II.	0 20	1 4	Donamon II.	0 20	1 4	Donamon II.	0 20	1 4	Montana I.	0 11	0 1	" XI.	0 11	0 1	3 29	Sydykat VIII. t	0 2	0 2			
Albert	0 02		" III.	0 02		" III.	0 02		Kornhaber II.	0 04		Nafta III.	0 10	0 1	" XV.	0 10	0 1		" XII. t	0 1	0 1			
Aniela	0 01		Dorota XXVI.	0 01		" IV.	0 01		" III.	0 01		" XXX.	0 02	0 9	" XVI.	0 04	0 5		" XVII. t	0 2	0 2			
Anna I.	0 01		Dora I.	0 01		Henryka X.	0 01		" IV.	0 03	0 6	" XXXI.	0 02	0 9	" XXIV.	0 02	0 2	0 58	" K XX. t	0 01	0 2			
" II.	0 03	0 1	Drasch VII.	0 03	0 3	Kosciusko II.	0 03	0 6	1 44	" XXXII.	0 01	0 6	" XXV.	0 18	0 1	5 02	" XXIII. t	0 01	0 2	" XXVII. t	0 2	0 2		
Apollo I.	0 15	0 1	Dumba VI.	0 02	0 3	Ida	0 02		Kostman I.	0 01		" XXXIII.	0 03	0 3	0 77	Ratoczn. Karp. 54	0 04	0 7		" XXVIII. t	0 2	0 2		
" II.	0 32	0 1	Egion II.	0 28	7 83	Irma	0 02		" II.	0 01		" XXX. S	0 01	0 6	0 58	Rekord	0 04	0 4		" XXIX. t	0 2	0 2		
Artur I.	0 01		Ekwiwalemt II.	0 22	5 99	Ignacy	0 30	0 1	8 26	" III.	0 01		" XXXI. S	0 17	0 7	4 46	Regina I. t	0 01	0 1		" XXX. t	0 2	0 2	
Baku	0 01		" III.	0 90	8 23	Janus	0 18	0 7	5 11	Kozak	0 30		" XXXI. S	0 02	0 3	0 53	Ropa I.	0 08	0 3	2 04	Szczęść B III.	0 06	0 2	
Bank I.	0 03	0 1	" V.	0 20	5 66	Jasieutcki w.	0 08		2 14	Krakus	0 08		Natan I.	0 14	0 4	3 87	Robson I.	0 06	0 1	13 20	Szczur	0 02	0 8	
Barbara I.	0 03	0 1	Eros I.	0 02	0 1	Jeanetta I.	0 37	0 4	10 33	Kralup	0 13	0 2	" II.	0 08	0 1	6 08	Sadler XII.	0 46	0 4	13 20	Tatara	0 02	0 8	
" II.	0 04	0 1	" II.	0 03	0 2	Jerzy IX. (Nobel)	0 03	0 2		Leo I.	0 01		Nobel-Ratoczn. L.	0 15	0 1		Sasko Galic.	0 02			Teresa I. t	0 01	0 1	
Beck I.	0 01	1 0	Esperanza I. (Anita)	0 01	0 1	Johanna I.	0 13	0 1		Limanówka	0 02		Nowiczka I.	0 08	0 1		Schutzman I.	0 02			Tobiasz	0 01	0 2	
" II.	0 01		" II.	0 01		" III.	0 01		1 19	Liniuś	0 01	0 2	Odra I.	0 01	0 7		Steghardt I.	0 20	1 4	4 16	Tomasz I.	0 01	0 1	
Bernard II.	0 25		Estera	0 05		Józefina	0 14	0 1	2 79	Liwja	0 06	0 2	" II.	0 01	0 7		" II.	0 22	6 85	4 16	" III. t	0 03	0 1	
Beskid	0 24	0 4	Etna I. t	0 2		Jutrzanka	0 22		5 71	Lotaryngia I.	0 05		Odrodzenie	0 01	0 7		" III.	0 10	2 79	6 85	Toska II. t	0 08	0 4	
Bitumen II.	0 14	0 9	Feiler II. t	0 1		Kanada	0 02	0 3		Ludwik	0 03		Oil Star	0 06	0 8		Sienkiewicz L.	0 01	0 1	2 79	Tytus	0 08	0 4	
Blochówka I.	0 14	0 9	" III. t	0 1		Karpaty IX.	0 01	0 2		Luta I.	0 01	0 1	Olga	0 06	0 8		Signe	0 01	0 1	2 79	Union I. t	0 02	0 5	
" II.	0 18	0 3	IV. (Bleichert)	0 01	0 5	0 26	" XIV. t	0 01	0 1	Lwów I.	0 02	0 1	Parana Tyran	0 01	0 1		Silva Pl. I.	0 05	0 02	1 56	Urals I.	0 02	0 5	
" III.	0 07	0 3	Felician I.	0 01	0 5	0 26	" XV. t	0 01	0 1	" II.	0 02	0 1	Perkins III. t	0 01	0 1		" III.	0 10	0 01	2 91	Vandenbergh	0 08	0 8	
Bodenkredit	0 01	0 2	Feniks I. t	0 1		0 26	" XVI. t	0 01	0 1	" III.	0 02	0 1	Petlura	0 10	0 1	2 75	" V.	0 05	1 44	2 91	Wanda B I.	0 16	0 8	
Bojko I.	0 01	0 1	" III.	0 1		0 26	" XVII. t	0 01	0 1	" IV.	0 02	0 1	Pisudski I.	0 17	0 2	4 76	" VII.	0 10	2 43	2 91	Wanda I.	0 16	0 8	
Bornet	0 01	0 08	Frieda	0 10	0 3	2 91	" XVIII. t	0 01	0 1	Maius (Synd. IV)	0 05		Piotr I.	0 01			" VIII.	0 05	0 96	2 43	Wesuwjusz I. t	0 01	0 1	
Borysławski I.	0 01	0 46	Gallati III.	0 10	0 3	2 91	" XIX. t	0 01	0 1	Marek	0 02	0 3	Poniowski I.	0 06			" IX.	0 05	0 96	2 43	Wilja II.	0 50	13 76	
" II.	0 16	0 2	Gaz I. t	0 10	0 1	2 91	" XX. t	0 01	0 1	Mary I.	0 12	0 1	Pontresina I.	0 02			" XI.	0 40	8 80	2 43	Wilson	0 29	7 75	
Boxal	0 18	0 02	Georg	0 10	0 1	2 91	" XXI. t	0 01	0 1	" II.	0 03		" II.	0 30	8 59		" XII.	0 40	10 12	2 43	Włodzimierz t	0 01	0 1	
Brugger I.	0 10	2 43	Gert I.	0 01	0 3	2 91	" XXII. t	0 01	0 1	" III.	0 08	2 1	0 66	" III.	0 80	23 16		" XIV.	0 05	0 04	1 40	Wrocław	0 05	0 3
Camus IV.	0 11	3 41	Giesel-P. II.	0 01	0 2	2 30	" XXIII. t	0 01	0 1	" V.	0 10	0 1	2 63	" V.	0 35	0 5	11 34	" XV.	0 05	0 04	1 40	Wulkan I.	0 15	0 1
Capella II.	0 01	0 18	Goplana I.	0 08	0 2	2 30	" XXIV. t	0 01	0 1	" VII.	0 10	0 1	2 63	" V.	0 03	1 22		" XVI.	0 02		1 40	Wulkan II.	0 15	0 1
Carlo	0 26	0 8	Gottzman I. t	0 01	0 1	0 81	" XXV. t	0 01	0 1	Kaukaz	0 08	0 8	Maryna	0 01	0 1		" XVI.	0 38	8 86	1 40	Wulkan III.	0 15	0 1	
Cesja	0 45	0 1	" IV. t	0 01	0 1	12 56	" XXVI. t	0 01	0 1	Klandzusz I. t	0 02	0 1	Mateusz	0 08	0 1		" XVII.	0 20	6 16	1 40	Zbyszko	0 15	0 1	
Charitas	0 6		Grymajlo I.	0 01	0 2		" XXVII. t	0 01	0 1	Kleiner	0 35	0 3	10 68	" VIII.	0 06	0 4	1 40	" XVIII.	0 23	6 38	1 40	Zdzisław I.	0 6	
Charlotta	0 01	0 2	" II.	0 01	0 2		" XXVIII. t	0 01	0 1	Konrad I.	0 10	2 76	Merkur	0 06	0 4	1 40	" XIX.	0 38	8 86	1 40	" II.	0 23	0 5	
Concordja	0 01	0 1	" III.	0 01	0 1		" XXIX. t	0 01	0 1	Konrad II.	0 10	2 76	Mickiewicz I. t	0 05			" XX.	0 20	6 16	1 40	" III.	0 02	0 1	
Dawidman II.	0 02	2 27	Henryk	0 03			" XXX. t	0 01	0 1	" IV.	0 15	40 25	" II.	0 02	0 05		" XXI.	0 20	5 56	1 40	" IV.	0 05	0 2	
" III.	0 06	0 1					" XXXI. t	0 01	0 1	" V.	0 15	40 25	" III.	0 02	0 05		" XXII.	0 23	6 38	1 40	" V.	0 02	0 1	
							" XXXII. t	0 01	0 1	" VI.	0 15	40 25	" IV.	0 02	0 05		" XXIII.	0 23	6 38	1 40	" VI.	0 02	0 1	
							" XXXIII. t	0 01	0 1	" VII.	0 15	40 25	" V.	0 02	0 05		" XXIV.	0 23	6 38	1 40	" VII.	0 02	0 1	
							" XXXIV. t	0 01	0 1	" VIII.	0 15	40 25	" VI.	0 02	0 05		" XXV.	0 23	6 38	1 40	" VIII.	0 02	0 1	
							" XXXV. t	0 01	0 1	" IX.	0 15	40 25	" VII.	0 02	0 05		" XXVI.	0 23	6 38	1 40	" IX.	0 02	0 1	
							" XXXVI. t	0 01	0 1	" X.	0 15	40 25	" VIII.	0 02	0 05		" XXVII.	0 23	6 38	1 40	" X.	0 02	0 1	
							" XXXVII. t	0 01	0 1	" XI.	0 15	40 25	" IX.	0 02	0 05		" XXVIII.	0 23	6 38	1 40	" XI.	0 02	0 1	
							" XXXVIII. t	0 01	0 1	" XII.	0 15	40 25	" X.	0 02	0 05		" XXIX.	0 23	6 38	1 40	" XII.	0 02	0 1	
							" XXXIX. t	0 01	0 1	" XIII.	0 15	40 25	" XI.	0 02	0 05		" XXX.	0 23	6 38	1 40	" XIII.	0 02	0 1	
							" XL. t	0 01	0 1	" XIV.	0 15	40 25	" XII.	0 02	0 05		" XXXI.	0 23	6 38	1 40	" XIV.	0 02	0 1	
							" XLI. t	0 01	0 1	" XV.	0 15	40 25	" XIII.	0 02	0 05		" XXXII.	0 23	6 38	1 40	" XV.	0 02	0 1	
							" XLII. t	0 01	0 1	" XVI.	0 15	40 25	" XIV.	0 02	0 05		" XXXIII.	0 23	6 38	1 40	" XVI.	0 02	0 1	
							" XLIII. t	0 01	0 1	" XVII.	0 15	40 25	" XV.	0 02	0 05		" XXXIV.	0 23	6 38	1 40	" XVII.	0 02	0 1	
							" XLIV. t	0 01	0 1	" XVIII.	0 15	40 25	" XVI.	0 02	0 05		" XXXV.	0 23	6 38	1 40	" XVIII.	0 02	0 1	
							" XLV. t	0 01	0 1	" XIX.	0 15													